

جريدة شرقية

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԵՐԻՏԵՒ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԵԹԱ

20 ԲԱՐԱ ԹԱՐԻԽՐ ՔԵԼԵՍԻՍ 1877

ՍՈՒԼՅ ՍԵՈՋԼԵՐԻ

ՊԵՅԱԶ ՊԱՅՐԱԳ

Իշխութիւնի միջոցէն նապարհէն, կալիցիա ճէպնէսինին իւր մուսթէլիք նապարհաւորնաւ Բուս ասթըրէրի պէյազ պայ-րազ չէքմիլէր վէ սիւնարաւորնաւ աշա-ղը գոյմուշլար տըր:

«ԹԱՆԻՆ»ԻՆ ՍԵԳԱԼԵՍԻ

Իւր պահար մուհարէ պէյլէրի պաշտամազ իւզըն պուլընաղը հազընտա հէր թա-րափտա տաւրիւ տաւրիւ ֆարադիյաթ ճէրէյան խաթընէն, պիր իւր կիւնտէն պէրու տըր, թէքըրար սուլէ սէօզլէրի-նին ճանաւարաղըն կէօրիւյօրըզ: Հիշ պիր թարափտա սարիւ վէ զաթի պէ-յանաթա վէ եաթիստ պիր թաղըմ թա-սաւվուրաթըն նիշանէսի սուրէթինտէ թէլազըն խաթընէն հատիսթէլէրէ թէ-սատիւք իթմէմէլէն պէրապէր, կէրէք կաղէթալարտա, կէրէք մէհաֆիլը ընս-միլէտէ վէ պիրիւսասա ըրճալը սիյա-սիլէ արարընտա սուլէ ֆիթըլէրինէ թէհազընաղը գապիլ ումայան խալա-լար չէքիլտէն պապընտաղըն կէօս-թէրէնէք տէլիլէր կէօրիւյօրըզ: Թա-նին պուլընտան սոնրա մուհարիւյ մէմ-լէքթիլը սէ ըրճալըն աղընտան չըզան սուլէտա տայիր սէօզլէրի թէլըրի վէ Միլիուգօֆըն պէյանաթընտան տա պահալա տէյօր: «Եւալընը Միլիուգօ-ֆըն պէյանաթընտա պիղէ թէլալիւզ իտէն պիր ճիւնթ վար: Միլիուգօֆ չէրէֆիլ պիր սուլէտան պահա խաթ-քէն թիւրք մէսէլէսինին Բուսիա լէ-հինէ հալլի շարթընը իւլվէ իթմէկի տէ ունուլմայօր: Մապիտէ պէյլէն պիր մէսէլէն ուտուղըն պիլիյօրըզ, ֆազաթ հաղըրտա պիր թիւրք մէսէ-լէսի պուլընաղընտան խապըրտար տէլիլիզ: Պէլըն եէնի Բուսիա իշիւն քէնտի մէմէլէթի տաթիլինտէ իշիլ-ղալ իտիլէնէք պիր թիւրք մէսէլէսի պուլընապիլիլ, ֆապաթ Միլիուգօ-ֆըն գաւտա իթաիլի մանէանըն պու-օլաւայաճաղընա կէօրէ, թիւրք մէսէ-լէսի թապիլիլին Բուսիա խարիճիլէ

նաղըրնէն էսկիտէն գալմա ֆէնա պիր իթիյաւտ սաթաղընա գուլընտը-ղըն ֆարգ իթմէք լաղըմ կէլիյօր: Զիրա քէնտիսի տէ պիլիլ քի, Բու-սիա լէյհինտէ հալլիլտիլէպիլէնէք պիր թիւրք մէսէլէսի հօզ տըր: Թիւրքիա՝ տիկէր իւլ միւթթէֆիլ իւլէ պիրիւք-տէ չիմտիլէ գաւտար գահրամանճա հարպ իթմիլ վէ Տէօրթիլէր իթթիֆաղը նաւը ումուլիսի ալթընտա հաղըլաւ ֆէ-տաքաղըղըլարա մուհարիլ, միւլթէ-րէքէն պիր չօզ մուհաֆթէրիլէթիլը գաղանմըլ տըր: Օրթա եէրտէ պու-մուհաֆթէրիլէթիլը վար իւքէն պիր թիւրք մէսէլէսի օլաւաղ: Պու մէսէ-լէսին Բուսիա լէյհինտէ հալլի սէօ-զիւնտէն անճազ պիր չէյ անալայաթի-լիլիլ քի, օ տա էսկի Բուսիա իշիլիլը ընգապէթիլին եէնիտէն ճանաւարաղը իւզընէն ինկիլթէրանըն, թիւրքիա հազընտաքի էմէլէրինէ սէտա չէքիլ-մէսի արգուսընտան իպարէթ տիր: Պու խուսուստա Միլիուգօֆա պիլղաթ թէլէմիլաթ վէրէպիլիլիլ, թիւրքիա՝ քէնտի քէնտիլին միւտաֆէա իթմէք իշիւն հիշ պիր չէյտէն չէքիլմէլէնէք վէ պու մուհարէպիլ իւլէ թամ վէ հա-զիլիլ իթթիլըլալըն մուլթաղա իսթի-սալ իտէնէք տիր: Պիլիտէն ալէյ հէնի խարիճիլէ նաղըն պու ճիւնթիտէն միւսթէրիլ օլապիլիլ, իշիլ պիր թիւրք մէսէլէսինին Բուսիա լէյհինտէ հալլի կիպի մանէանըզ օլաւ շարթ արատան գաւաղընաղը թաղաթիւտէ, Միլիու-գօֆըն սէօզլէրիլէ պիլիլ ամալ վէ թաւաւվուրաթընը արատընտա ընք պէյլիւք պիր մէսաֆէ պուլընաղըն-նը կէօրիւյօրըզ: Կէրէք Պէթման Չօլ-վէկ, կէրէկ գօնթ Ձէրինի, պիլիլին Տէօրթիլէր իթթիֆաղը մաթպուլաթ վէ ըրճալը պիլիլ տէ չէրէֆը իսթիլըլա-լըմըզ վէ էմիլիլը իսթիլըլալիլիլէ թէվաֆուք իտէն պիր սուլէտան պաշ-գա պիր արգուստա պուլընաղընըզը թէլէմիլ իսթիլըլալը: Եւ հալտէ ան-լաշմամազ իշիւն, անալաւամազ տէ-պէպի մէվուտ ումաղընա կէօրէ, մուհաթթէլէնին ուզաղապ կիլթմէսի իշիւն պիր սէպէպ թաւաւվուր իտիլէպիլիլը մի:

ՍՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

2. — ՀԱՊԱՍԻՆԵՏԷ

— Հապա կիրմէտէն էվէլ Օր-թօլա, պիր չէյն ինթիյաճընըզ վար մը տըր: Պիր բարչա շարապ իսթէր-միսինիլ:

— Թէչէքըլիլ իտէրիմ, տէտի մահպուս գապա պիր սէտա իլէ:

— Օ հալտէ չօրպալը իշաիլիլիլ վաղթ վէրիլիլ: Հայտէ, կէլիլիլիլ, սիլի հապա իթմէկէ մէգպուրըմ: Տա-լիլի նիզամիտմէլիլիլ բէք սարիլ օլ-աղընը պիլիլիլիլ: Կիտէնէքլէրի եէրէ նապլ օլընաճազ մահպուլար 4 կիւն ալըն օտաւտա վէ 4 կիւն տէ գօ-վուշտա ետթարլար: Մէվզը գապիլ-լէրի կէլիլ վէ սէնի մահպուս կէօրմէ-յիննէ ճէպըն պէն չէքէրիմ:

— Գօվուշտան զիյաւտէ ալըն օտա-

յը թէրիլիլ իտէրիլ, չիւնքի հիշ տէյիլ պէնի կէօրէն օլմաղ:

— Բէք ալէա, եալընըզ հաֆթա նիհայէթիլիլտէ հարաքէթ իտէնէք օլաւ էսկի տրապիս արգաւտաղընը: Եւիյա-րը գօվուշտը օլմաղ տըր:

Բէրբիլեան հապախանէսինին հիւճ-րէլէրի՝ տիկէր պիլիլալարտան պիր գաղաւթըն էօթէտէ պիր քէմէր ալ-թընտա հաղըլմըլ իտիլ: Պու հիւճրէ-լէր Յ առէտ իտիլ: Գաղաւթար պիր նէլի վաւալիլուտա պուլընըզ արգաւտաղընտան տա գալի վէ քիլիլիլ պիր գաղաւթ իլէ գաղաւթըն իտիլ: Կիւնտէ իւթ տէֆա եէմէք վաղթընտա հիւճրէլէր ալըլըլ վէ մահպուլարա պու ալիլուտա պիր միւտաթէլ կէլիլնէկէ միւտաթալէ օլը-նըլ իտիլ: Օրթօլալըն վիլուսիլնտէն պէրու կարաթիյան Պարպիլթան մա-պուլընը հարաքէթիլիլտէն մէմուտն օլուպ, պիր քիւլիլը գապիլիլին՝ նէ-զարէթիլ ալթընտա էսկի արգաւտաղը Եւիլար իլէ պիրիլըտէ թաւա իթմէկէ միւտաթալէ իթմիլ իտիլ: Կարաթիյան

صاحب امتياز آغوب جيوه ك
مؤسس ديكران جيوه ك
بك اوغله كوچك بارمق قوده ايل
سوقاغده ١٣ نومرولى دائرة مخصوصه سندھ
ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՅԱԶ ԱԼԻ ՄԻԼԻՍԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ԺԻՎԼԵԼԵԿԵԱՆ
ՄԻԼԵՍԻՐԻ: ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԼԵԼԵԿԵԱՆ
ՊԵՅՈՂԵՆՏԱ ՔԻԼԵԼԵԼԵԿԵԱՆ ԴԱՐՈՒՍԱ
ԻՊԻՍ ՍՕԳԱՊԵՆՏԱ ՆՕ. 13
ԱՊՐԻԼ ԶԻԹԱԹԸ. — ՍԵՆԵԼԻԼ 130,
ալթըն ալըզ 70, իւլ ալըզ 40:

ԱՎԹՐԻՍ-ՄԱՃԱՐ ՀԻԿՄՍՏԱՐԻԱՐԸ
ԱԼԵՄԱՆ ԳԱՐԱԿԵԱԶԵՆՏԱ
Իմէրաթի օրիցա վէ գրալիցա Զի-թա Ալէման իմէրաթի օրիցալը իլէ մուարէֆէ ըլլաւ էյլէմէք արգուսընը իզհար էյլէտիլիլնտէն, գրալ վէ գրալի-ցա բաղար էրթէսի կիւնի Ալէման գարարիկաւը ումուլիսինէ աղիմէթ ի-տէնէքլէր տիր: Պու էսնտէ ումուլը սիյաթիլ տաթի մէվզըն պահա իտի-լէնէկիլնտէն, Ալէման պաշ վէքիլը գա-ր ըլկահատա պուլընաճաղը կիպի Ա-վըսթիլա իտիլիլէն նաղընը Գօնթ Ձէրինի տաթի հիւքմաղալարա ընթա-գաթ իտէնէք տիր:

ԲՈՒՍԵԱՍԱ ԵՆԵՊ ՊԵՐ ՊԱՇ ԳՕՄԱՆՏԱՆԻԼԸ
ԹԵՇԲԻԼԻ
Ժընէվտէն պիլիլիլիլ: «Թանըն ընթերցապուրի մուխապիլիլ Բուս օր-տուսը պաշ զօմանտաղընըն: Եէ-նիտէն թէչէթիլաթը հազընտա տէյօր քի, հարպիլէն նաղընը կուչգօֆ սալըզ հարպիլէն նաղընը Բօլիվաթիլիլ ըլլա-սէթի ալթընտապու մէսէլէ իլէ մէյղուլ օլմազ իւզըն պիր գօմիսինը մախսուս թէչէթիլ իթմիլ տիր: Պու գօմիսինը Ֆրանսըզ ուտալիլնէ եաղընաճազ օլաւ եէնի թէչէթիլաթ ըլլալընը թանգիլ իթմիլ տիր: Պիր հարպ գօմիլէսի տէ թէչէթիլ օլընաճազ իւզըն տիր քի, պու-նըն վաղիլէսի օրտուսըն իտարէսինէ տայիր հէր չէյն մէյղուլ օլմազ տըր: Մա մաթիլիլ պաշ գօմանտաղընը հա-րաքեաթը աղընըլիլտէ սէրպէսթիլի հարաքէթիլին մուհաթաղա իտէնէք տիր:

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

ԱԼԵՄԱՆ ՀԻՐՊ ՐԱԲՈՐԸ. — Զարպ սահնէի հարպընտա. — Արաւա իլէ էն արաւընտա տիւն վէ պու սապահ էն զիյաւտէ Պարաթման Գիւլաւս վէ Գամ-պիլէն կիտէն եօլար արաւընտա Սօ-մըն իւթ թարափընտա Սէն Գանթէնին զարպընտա օլմազ իւզըն մուհարէպաթ

մահպուլընը հիւճրէսինէ կէօթիլուտի, գաղաւթըն գաղաւթըն, սոնրա ալիլու գա-րուսընը գաղաւթըն վէ ուզաղալալըն: Օրթօլա՝ հաթաղընըն իւզընիլնտէ չէօ-միւլմիլ, սաթիլն հիտաթթիլիլտէն իւզընիլնտէ իտիլ: Պու հալընըզըլըտա քէնտիլին պօզմաղտա օլտա ինթիլգաւ միւլիւնէնէլէրինէ տալմըլ իտիլ: Պէյ-լէն 3 սաթիլ կէչալի: Սաթիլ 5օ կէ պիր անալաթար շամիթաղընտան պիր չալմուշըն կիրաթիլ անալալընը իտիլ: Չալմուշըն էլիլնտէ սաթիլ գաղաւթընա-լարը պուլընտան պիր անալաթաճը ըն-ֆաղաթընա հիւճրէլէրի աշմաղա վէ մահպուլարա եէմէք վէրմէկէ կէլի-յօր իտիլ:

— Օրթօլա, չօրպանալա պէ-րապէր, տէտի չալմուշ, իշ-թէ հէր կիւն ալաճաղընըզ չէյ իւթ պահարը սուճուզ իւթ չիլէ շարապ տըր, մաւաթ քի գօմուշընընընիլն տէ բարաղընը վէրիլիլիլ:

— Բէք ալէա, թէչէքըլիլ իտէ-րիլ, տէտի մահպուս:

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

2 Ապրիլ 1333 բարիլիլի գաւա-ր-կեանը ումուլիլնէ քէպիլըր քէպիլիլիլիլիլ:

1. — Տէճլէ վէ Տիյալա ճէպնէսինտէ շայանը զիւր պիր հատիսէ օլմաղը:

2. — Սիւնա ճէպնէսինտէ թալա-րէլէրիլիլիլ քէչֆիլնէ նաղարէն տիւլիլնէ գրաւը քիւլիլիլիլնէ էսկի հու-տուտըն հաղընընտա իտիլն Եւիլաւա գաւաթ կէլիլ չէքիլմիլ տիր:

Հիւճաղտա ինկիլիլ գաւաթընա սա-թուսն ալընմըլ վէ օնըն սիւնարըյա թէնէիլ իտիլիլ պուլընտան ուտաթ Սէտինէլ Միւնէվիլէրին հէման շը-մալիլնտէ չըմէնտըթէր իտիլընը թալարիլ իթմէք թէչէպիլիլիլտէ պու-լուճաղ իսթէտի իտէ տէ, գալաթիլ իլէ գարալ իսթիլգաթիլիլտէ ըլա-կիւրթիլտի, Ուտաթըն հաղընըն աղ իտար հէման թալիլ իտիլիլ տիր:

3. — Գաթա ճէպնէսինտէ հէր ի-թիլ թարափտան քէչֆիլ գալաթը ֆա-լիլիլ թալ:

4. — Տիկէր ճէպնէլէրտէ էնէմիլիլիլ-լիլ պիր չէյ օլմաղը:

Ինքընաթ իթմիլ տիր: Ինկիլիլիլ տէ Ֆրանսըզար կիպի գուլվաթի, քիւլիլիլ սէվզ էյլէմիլիլ տիր: Պու գուլվաթի-լէր թօքըն աթէլիլիլիլ թէնէսիլ իլէ տէֆաթըն տալիլա հալիլտէ կէրիլէ ա-թընմըլալ վէ անճազ մուհիլ զայա-թա տիւլալ օլարազ վէ հաթիլա էլիլ էսիլ, վէ պիր գաշ միլթալէօզ գալալ իտիլէք, ալաղըլալըն էլիլ մուհիլիլնէ չէքիլմէք տէ օլաւ սաթիլիլիլիլտէն արալիլ գաղաւթիլիլիլ տիր: Ուազ-էն գանալընըն իւթ թարափընտա վէրէնէ կալաթընտա տաթիլ Ֆրանսըզ-լարըն հիւճուլարըն արաղիտէ հէր տիւլիլա ալաղընտա ալընմըլ օլաւ թօքընըն միւլէսիլ աթէլիլ գարալը-սընտա անճազ բէք չօզ գալաթիլ իլէ ճիւլիլ թէրազըն իտէպիլիլիլ տիր: Եւալըն իտիլիլիլիլտա թօքընըն տիւլ-մէն իսթիլիլիլաթ մէվզալարըն սիւն-լէրինէ գարալ իւրա էյլէտիլիլ իտիլա աթէլիլ Ֆրանսըզարըն Րիթօնըն ճէ-նուպընտա իւրա իթմէք իսթէտիլ-լէրիլիլիլ: Եւալըն տիր: Գ:

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻԱ

ՍՈՒՀԱՐԷՊԷ ՄԱՐՏ ՎԷ ԵԱ ՍԵՊՏԵՆ ՊԻԹԵՃԷԲ ԻՄԻՇ

Մասալ ճը թէպիլն Ֆալմըլըզ. — Մասալ տըր: Թէպիլն 1917 սէնէսինէ տիտ ֆալ մէճմուտաղընտա շու ֆըզրա

Չալմուշ տըլարը չըգտը վէ անկաճ ըրաճը նէֆէր գարալանալը եէրէ գօ-յուպ օ տա ուզաղալալըն: Չալմուշ պու սըրաւտա Եւիլարըն տա հիւճրէսինի ալաղը: Պու տա գաղաւթ էօմիլիլնտէ կէօ-րիլնտիլ:

Պուտաւմ չիլմանճա, զընա պօլու, մալի կէօղիլ օլուպ չէն ու չէթարէթ կէօթիլէն հիւզիլնտէն շաղաճը վէ ֆիլթիլիլիլտաւ օլուտըն անալալընը իտիլ: Պաղը նաթիլ օլարազ իւլիլիլնտէ պուլընտան թիւլիլիլ, կէնճ գալմըլ օլաւ սիլաւաղըն գարալաթըն իտիլ: Պաղը տէֆա գալէթ իննէ տուտաղալընը սըլընտընըն վէ աղընը գանի իտէր-սին գաղալար իւթէն, չօզ տէֆա սօլ-կուս կէօղիլ էյլէ պիրաթիլմանէ գուր-չուսիլ պիր ըննիլ ալընը քի, հէր չէյն գաթիլ վէ պիրաթիլ օլուտընը կէօս-թէրիլիլ իտիլ: Օրթօլալըն կէօրէրէք:

ճալիպը տեղադրած օլմուշ տըր. «Հար-
պըն սօնը 1917 սէնտինիսն եւ մար-
տընտա վէ եւ սեպտ.ինտէ տիրութե-
րար իտիյօրըմ քի եւ մարտտա վէ եւ
սեպտ.տէ տիր. Մարտտա պէօյիւք
պիր վազաւ պիւթիւն էվրօքայը սար-
սաճագ տըր. պու վազաւ նէթիյճէ-
սինտէ սուլի թէսիսն իտէմէզսէ հարպ
մութլաքա սեպտ.տէ պիւթէճէ տիր.
Տիւնեանն էն նուֆուլը պիր ատամը
պէօյիւք պիր մէմէքէթ զայլ իտէճէք
տիր. Պու նուֆուլը ատամ իմթերա-
թօրըդ խանէտաննէ մէնտուպ տըր.
Պու ատամըն պուլուստըդ թարաֆտա
հիշ պիր զաֆէր ալեամէթի կէօրէմէ-
յօրըմ: Մատամ տըր թէպին ֆալըն-
տան պահը իթմէքտէ մազսէտիմիդ,
պուսա պիր զըմթէ վէ էնէմիթիթ
վէրմէք տէյիւ, իշին իշինտէք խօշ
պիր թօսաթլըդ օրթայա գօյմազտըր:
Յրանսըդ ֆալընք ատայմ Յրանսըդ-
լարըն զալիպ կէնէճէք իտատաննտ
պուլուստըր իտիր. Ջաֆէր ալեամէթի-
նի հայիդ օլմայան պիր մէմէքէթտէ
պահս իտէրէքն, պիրթապի Ալեմա-
նիայը գաստ իտիյօր իտիր. Հալպուքի,
պու ֆալընք Յրանսանն միւթթէ-
ֆիդի օլան Բուսիա հազընտա թէ-
հազընք իթմիշ վէ պու սուրէթլէ
ֆալընք զաֆէր ալեամէթի հայիդ
օլմաթըդըն սէօյլէտիկի թարաֆ Յը-
րանսանն պուլուստըդ թարաֆ օլ-
մուշ տըր:

Ալեման օրսուսընսա գաքընլար.—
Ալեման ասքէրի րեմի կաղէթանըն
իլաննա կէօրէ. պուստան սօնրա
տօղրուտան տօղրույա մալիւմթը
ասքէրիյէ լիւզուս կէօթըմէյէն
քիւլիւք պէօյիւք հէր տիւրիւ մէմու-
րիթլէրտէ գատընլարըն իսթիստա-
մընա գարաք վէրիւմիշ տիր. Պու գա-
տընլար հէք գօնթրաթլա օրտու խըտ-
մէթինէ ալընաճաղար տըր. Պուսլա-
րա վէրիլէճէք իւրթթլէրտէն մատա,
Ալեման գանուսլարը հիւքմիւնէ, մէ-
մուր գուլանան հէք քէսին մէմուր-
լարը հիւսապընա իշիդիք, գազա,
իսթիյարըդ, սաքաթլըք վէ խաթա-
լըդ գարըն թէէտիյէ մէկպուրիյէ-
թինտէ պուլուստըդըն սիկուրթա
իւրթթլէրտէն մէմուրլար իշին Ալե-
ման օրտուսընն թախսաթլընաան
թէէտիյէ օլուսաճագ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԵՐՈՒԹՏԱ ԽԱԼԸ ԻՄԱԼԸ.— Կէ-
չէն սէնէ Պէրուս վալիսի Ազմի պէ-
սին թէչպիւսիլէ խալը իմալը ի-
շին պիր տարիւստէնայի թէչսի օլըն-
մը վէ պու սէնայի ըսլա իշին Գօ-
նիստան միւթթլաւսիս էրմէնիյէր
ճէլպ օլընմը իտիր. վալի պէյ Սու-
րիստա պէօյլէ պիր միւստիսէ քիւ-
չտ իթմիշ տիր. Պու տարիւստէնա-
յիտէ եաթըլան կիւզլ պիր խալը վա-
լի պէյէ իտա օլընմը տըր: 0. Լ.

ԻԶՄԻՐ Բուս մէթրաօլիտի պիր
թարիւրթը ռուսմիյէ կէօնտէրիպ էվ-
լիւնէք օլանլարըն՝ արքայիսկոպո-
սարանա միւրաճաթ իթմէգտէն էվ-
վէ սըհիթլէրի էյի օլտուղընա տա-
մի պիր թապիպ շահատէթնմէրիւնի
համիլ օլմալարը լազմ կէլէճէկիւնի
պիւթիւրմիշ տիր: 0. Լ.

297-295 ՊԵՏԷԼ ԵԱԳՏԻ
ԷՅՐԱՏԸՆԱ

ՊԵՐՈՒԹՏԱ ԽԱԼԸ ԻՄԱԼԸ.— 297-296-
295 թէվէլլաինէ գատար օլան պէ-
տէլը նազտի էֆրաթնտան ֆըրգա
հէյէթը սըհիթլէրիսէ մուսայէնէրի
իւրա իտիւրպ տա կիւլիսանէ խա-
թախանսինէ մուսայէնէրիսէ լիւ-
պուս կէօթթլէրիսէ 4 նիսան սէնէ

333 չարչէնպի հիւնիւ սապահլարըն
սաաթ 9տա խաթախանէի մէզքիւրէ
իզմադըլընմադ իւզրէ Գաթիֆ ախը
ասքէր զալէմիստէ խաթաթը վիւնուս
իթմէլէրի վէ աքսի թագտիրտէ պիւլա
մուսայէնէ մալալը միւրէթթլէրիսէ
սէվք օլուսաճաղարը իլան օլուսըր:

ԹԵՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱԹԷ

3-4-333 թարիխիտէ հալա ազ
պուլուսթը օլուպ խաթիֆ րիւզկար
ճէնուպտան վէզան վէ մէվլաի ֆուր-
թուսա զուհուր իտէճէք տիր:

Գապլէզէվալ տէրէճէի հէրարթ.
Տէրսաաթթլէրտէ 8, վանիթէօյիտէ 7,
էտիրնէտէ 7, Իզմիրտէ 13, Անգարա-
տա 14, Գօնիստա 12, Պէրմանա-Լիւպ-
նանտա 26, Պէրլինտէ 4, վիլնիտա
6, Պուսաթէլթատա 10, Սօֆիատա 6
ալըր:

24 սաաթ զարֆընտա աղամի տէ-
րէճէի հէրարթ. Տէրսաաթթլէրտէ 18,
վանիթէօյիտէ 18, էտիրնէտէ 24, Իւզ-
միրտէ 20, Անգարատա 23, Գօնիստա
24, Պէրմանա-Լիւպնանտա 27 տիր:

24 սաաթ զարֆընտա աղամի տէ-
րէճէի հէրարթ. Տէրսաաթթլէրտէ 6,
վանիթէօյիտէ 8, էտիրնէտէ 4, Իւզ-
միրտէ 11, Անգարատա 6, Գօնիստա
10, Պէրմանա-Լիւպնանտա 20 տիր:

ՀԱՐԳԻՅԷ ՆԵՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.

Աղամի մըգտարտա սաաթ եաղ մէվ-
զըի միւսազաաաա տըր: Շէհրը հա-
լին տօղրուսընք բազար էրթէսի կիւ-
նի ֆիլաթ հաաաթ իթիսալտէ կէօ-
րիւսիկի թագտիրտէ, իհալէսի մու-
գարթէր տիր. իթայա թալիպ օլանլա-
րըն երկտէ օն թէչմիւնաթլարըն
միւսթապընպէն էվմը մէզքիւրտէ պա-
ալէզէվալ սաաթ իթիսէ Լէվալիմաթը
Ուսուսիյէ տարիւրթ միւսալաթ զօ-
միսիսընա միւրաճաթ էյլէմէլէրի:
3-1

ՏԵՎԷՐԸ միւսայէտէտէ վէ մուս-
թէլիֆ ֆիլաթլարա թալիպլէրի էօն-
տէսինտէ պուլուստէ վէ միւսաթթլէր
ասքէրիյէտէ մէվնուս օլան քէօնէ
ապա զըրընթլարը, բամուզը միւ-
թան, ֆէս, պօյա վէ սայիր քէօնէ
էշեաի ասքէրիյէ իլէ Պէյգօզ տէպպալ
ֆապրիգաթնտա պիր սէնէ զարֆըն-
տա թէրաթլէմ իտէճէք արընթը վէ
զազընթը վէ թանիյէ իտարէսինտէ
քէզա պիր սէնէ զարֆընտա թէրա-
քիւս իտէճէք թէքնէ գազընթը, սիւ-
րիւրիւնթի, զալը վէ սայիրէ մուս-
թէլիֆ ֆիլաթլարա թալիպլէրի էօն-
տէսինտէ օլուպ, ֆիլաթլարը հաաթ
իթիսալտէ կէօրիւսիկի հալտէ լէհրը
հալին պէչինէր քէչչէնպի հիւնի ի-
հալէի զաթիլէրի իճրա զըլընաճա-
ղընտան թալիպ օլանլարըն երկտէ
օն թէչմիւնաթ ալէլէրիյէ պէրապէր
էվմը մէզքիւրտէ սաաթ իթիսէ Լէ-
վալիմաթը Ուսուսիյէ միւսալաթ զօ-
միսիսընա միւրաճաթլարը: 3-1

ՏԻԼԷԼԸ մըգտարտա խուրտա պա-
զըր, գալմա, քէպիր վէ սաղիր վէ
բալանչալը էլ գանթարը, մատէն եա-
ղը, Գարահիսար քէչչէսի, եաթաղը վէ
տէօրթ, պէն թօնլըք էնամը սաղիլէ
րէֆինէ մախսուս պիր վինց մուսթէ-
լիֆ ֆիլաթլարա թալիպլէրի էօնտէ-
սինտէ օլուպ, ֆիլաթլարը մուսթըդ
կէօրիւսիկի հալտէ լէհրը հալին պէ-
չինէր քէչչէնպի հիւնի իհալէի գա-
թիլէրի մուգարթը օլուսընտան
նիմուսէլէրի կէօրմէք իսթէլէրիսէ
հէր կիւն վէ իթայա թալիպ օլանլա-
րըն տա էվմը մէզքիւրտէ երկտէ օն
թէչմիւնաթլարըն միւսթապընպէն սա-
աթ իթիսէ Լէվալիմաթը Ուսուսիյէ
միւսալաթ զօմիսիսընա միւրաճա-
թլարը: 3-1

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒՏԱՆ.— ՊԻ-

րինէի Գօլ Օրտու ախըր ասքէր ին-
չաաթը իշին 200 պին գուրուս թուգ-
լա միւսազաաալա վալ իտիւմիշ տիր:
Թալիպ օլանլարըն 100տէ 5 նիսպէ-
թինտէ բէյ ալէսինի միւսթապընպէն
7 նիսան 333 թարիխիտէ գաաար հէր
կիւն պաաթէզէվալ պիրինէի Գօլ Օր-
տու ախըր ասքէր լէվալիմաթ րիյա-
թինէ միւրաճաթ էյլէմէլէրի: 3-1

ՍԹ. ՏԵՅԹ. ԷՄԼ. ԷՄՐ. ՄԻԻՏ.-
ՏԷՆ.— Էմաթը Էմիրիյէտէն Հարպիլէ
նէզարէթի տէրուսինտէ հապսխանի
ուսուսի իթիսալտէ պիր վէ իթ-
ֆալէ գօմանտանլըք տարիւրթիտէ պիր
քի ճէման իթի պապ պազգալ տիւ-
քեանը 15 իսան 333թարիխիտէ գաաար
միւսայէտէն վալ իտիւմիշ օլտուղըն-
տան, թալիպ օլանլարըն 3 ալըք
նիսպէթինտէ տէքօղիթօ ալէլէրիսի
միւսթապընպէն Սթանպօլ վիլայէթի
էմաթը Էմիրիյէ միւսթիւրիյէթինէ միւ-
րաճաթ էյլէմէլէրի: 3-1

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԵՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—
Մուսթէլիֆ ճինս քէրէսթէ, 2040
քիւլօ նէթթէ. 34048 քիւլօ սաման, 75
քիւլօ պազըր չիվի, 39 քիւլօ պազըր
բուլ, 34 բաթթի բիրինէ վիտա, 100
ատէտ զըմբարա քէաղըտը:

Պալէտա մուհարթէր էշեա միւսա-
զաաալա գօնըմը տըր: Իթայա թա-
լիպ օլանլար մէզքիւր էշեանն ճիւ-
սի վէ իպաաթ հազընտա մալիւմաթ
ալմալ իւզրէ հէր կիւն վէ միւսազա-
աալա իշիթիւրաք իթմէք իւզրէ տէ թէ-
միւնաթ ալէլէրիյէ պէրապէր նիսա-
նըն իւշիւնի չարչէնպի հիւնի պա-
ալէզէվալ իթիսէ տէքօղիթօ ալէլէրիսի
միւսթապընպէն Սթանպօլ վիլայէթի
էմաթը Էմիրիյէ միւսթիւրիյէթինէ միւ-
րաճաթ էյլէմէլէրի: 3-3

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԷՏԷՆ.—
1 Հալիբուս 1887 թարիխի 104ինէի
քէչիտէտէ չըգուպ պէտէլէրի ախը օ-
լուսմադ իւզրէ իպաալ իտիւմիշ օ-
լան վէ զիյալէ նոմէրօլարը մուհար-
թէր պուլուստէն Եարք չըմէնաթթլէր-
ի թանվիլաթըն ֆի 8-20 քէանուրը
էվմէ սէնէ 1881 թարիխի նիզամա-
մէի Հիւսայուսըն պէչինի վէ օն իւ-
շին ճիւստէլէրի վէ 1-14 իլուս սէ-
նէ 1903 թարիխի նիզամալմէի մէր-
պուլըն օն իթինի մատմէսի իյճա-
պընա 1 հալիբուս 1917 թարիխիտէ
հիւքմտան սազըթ օլաճաղարը իլան
օլուսըր:

53638 765210 1868179

ՕՍՄԱՆԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ
ՊԱՆԳԱՍԸ

18 ԲԵՍԷ. ԷՎՎԷԼ 1333 վէ 1917 ԹԱ-
ՐԻԽԻՆՏԷ ՇԵՐԵՖՍԱՏԸՐ ՕԼԱՆ ԻՐԱ-
ՏԷԻ ՍԷՆԻՑԷԻ ՃԷՆԱԳԸ ԲԱՏԻՇՈՂԻ
ՄԱՆՈՒԴԸ ՄԻԻՆԻՑԻՆՃԷ

ՄԻԼԼԱՍԷ 4,000,000 Լիւրա Օսմանի
սփերմալի

ՕՍՄԱՆԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԵՐԵՖԻ
ՄԵՐԷԿԷ.— Տէրսաաթթլէրտէ հալա-
թատա վօյլօտա ճատտէսինտէ 50 նօ-
մէյօ թէլէկրաֆ ատրէսի. Նասիօման
Տէրսաաթթլէր:

Օսմանը իթիպարը Միլլի Պանգա-
սը 1 Մարթ 1333-1917 թարիխիտէ
քիւլաա իտիւրթէք թարիլը մէզքիւր-
տէն իթիպարէն հէր նէվ պանգա մու-
սթէլաթընա իշիթիւր իտէճէք տիր:
էյ ան ճիւմէ:

Վատէլի վատսիդ թէվոյաթ մու-
գապիլինտէ հիսապ քիւլաաթը, թա-
սարրուֆ Սանտըղը, մէսթիւքիւթը
էճնէպիյէ պէյի ու չիւրաթը, մէմալի-
մէլաթը, մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էճ-
նէպիյէ տարիլինտէ թէլէկրաֆաթ թէ-
տիլաթ իրաթը, սէնէտաթը թիւճ-

ճարիյէ, գուրուս վէ քէչիտէլէրտէ գա-
զանմը թանվիլաթ պէտէլէրիսին
թանվիլ, սէնէտաթը թիւճնալիյէ
սգօնթօթ, քրէտի մէքթուպարը թան-
գիւ վէ իթաթը վէ կէրէք ասի կէրէք
վէսալիքէ միւսթիւրտէ քրէտի քիւլաաթը,
հիսապը ճարի սուրէթլիյէ վէ էնամ
վէ թանվիլաթ, էվրաթը թիւճնալիյէ
իլէ էմթաա մուգապիլինտէ իգրաթաթ,
ալմանի սիմ ու զէր վէ մէսթիւքիւթը
աթիլաթ վէ զիլնէթ ալիւսլարը մու-
գապիլինտէ իգրաթաթ, էնամ վէ էմ-
թաա մուհաթաթը, սէրվէթը շախ-
սիյէ իտարէսի:

Օսմանը իթիպարը Միլլի Պանգա-
սը պուլուստէ մատա մէմալիթի Եա-
հանէ տախիլինտէ հէր տիւրիւ թիւճ-
ճարի, սէնտի թէչպիպիւսաթ վէ մէա-
տին իշիլէրիյէ թէվէլլալ իթմէքտէ
տիր:

Օսմանը իթիպարը Միլլի Պանգա-
սը վէչնէսինէ թէվոյաթտա պուլու-
նաճաթ զէվաթա էլիւսթիւսապիւր
պէրվէճը աթի ֆայիդ վէրմիքտէ տիր:
Թէվոյաթ իշին

Վատսիդ	Երկտէ 1 պէ.
3 ալ վատէլի	» 3
6 » »	» 3 պէ.
9 » վէ անտէն ֆալ.վոլ.	» 4

Անտիւմ չիւրթիլէրտէ վէրիլէճէք
մըգտարը ֆայիդ պիլիթիւսաթ թայիլ
օլուսըր:

Թաաարրուֆ Սանտըղը թէվոյաթ-
թը իշին եարթ լիւրա Օսմանիտէն
էիւք լիւրա Օսմանիյէ ֆատար էիւզտէ
իւշ պուլուսթ ֆայիդ վէրմիքտէ տիր:

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՑ

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ԲԱԹՈՐԸ

Պէրլին, 2. — (Բէսմ.) Սոմ վէ
Ուաղ հէվալիսինտէ հուսուլէ կէլիպ
գալտ օլընան միւսաթթլէրտէն մաա-
տա նէ Ղարապտա վէ նէ ալ Եարգաա
հիշ պիր մէսթիւ հատիւն օլմամը տըր:
Գ.

ՇՈՒԷՏ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

— Պիթարաֆ հիւքիւմէթլէր մի-
յաննտա էն պիրինի Շուէտ հիւքիւ-
մէթի Բուս հիւքիւմէթը մուլազա-
թիսին թանըմը տըր: Գ.

ՇԱԼՕՆ ԿԱԶԱՐԳ ԳԱԼՄԸ

— Շալօն չէրի կազարգ գալմը
տըր: Պէլէտիյէնի վէ մէմուրիյէն աս-
քէրիյէնի զայրէթին բաղմէն կազ-
լար վիւրստ իթմէլիշ տիր: Գ.

ԲԱԹՈՐԱԿՏԱ

— Բայիլաթ մէճիլի 33 մուսա-
լիֆ վէ 3 իսթիւքիւթ րէյլէրինէ գար-
ը 297 րէյ իլէ 28 ազաաան միւրթէ-
քէպ պիր գանուրը էսաաթի գօմիսթը-
նը գապուլ իթմիշ տիր. Պու գօմի-
սիս գանուրը էսաաթի սիտ ուսուրլա
մէչըղ օլաճագ տըր: Գ.

ԿՕՐԵՄԻԻՆ ՊՈՒՆԱՄԸ

Պէրլին, 1. — (Սթօգօլմտան) Սա-
պըր Բուս պաշ վէթիլի Կօրէթիլին
Սէն Բիլէր է Բօլ գալէսինտէ հապս
պուլընտըդ էքրտէ պուսամը տըր: Գ.

ՀԱՊԷՆԻՍԻԱՆՏԱ

— Ատիս Ապապատան պիւթիլի-
կինէ կէօրէ, Մէնէլիքին աուսաթը
Բաա վօլտէ Կօրիլի վօլլօ, Գօնտար
վէ Պէթիւթէր գրալ նապ օլընմը
տըր: Էվլէլէք վօլլօտա մուսթիւքիւ-
լէր վուզու պուլուպ Բաա Կօրիլի օրա-
նը թէսթին իշին կիթիլի կիպի,
այնը մազստէլէ թէն. Պաչի տէ Արու-
սիյէ կիթիլի իտիր. Պիլիւն Հապիլիս
թանտա սիւքիւնէթին տէրալ թէ-
սիւս իտէճէկի իւմիտ օլընրօյի: Լիտի
Նասուլ Մալալաաա տըր: Լ.

أخوب و ارزايان

Միւս, միւս: ՅԱԳՈՐ ՎԱՐԺԱՊՈՅՏԱՆ